





འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ལྷན་ཁག་



PARLIAMENT OF BHUTAN

SPEAKER

ཨེན་ཨེ་འེ་ཕི་ཨེ་ཨེ་ཨེ་ ༢/༢༠༡༥/༢༥

སྤྱི་ཚེས་ ༢༠༢༠༡༥ ལུ།

༣ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྱི་མི་མེ་མེ་འཛིན་མཚོགས་ལུ། རོན་འབྲས་ དེ་ནི་ འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་གཉིས་པའི་ཚོགས་མཐེངས་ ༢ པའི་ནང་
ལས་ཚུ་འཛོགས་གྲུབ་ཡོད་པའི་ **འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྱི་མི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༥ ཙན་མ་འདི་** མི་དབང་མངའ་
བདག་རིན་པོ་ཆེའི་ཞབས་ལས་ རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ཤིང་མོ་ལུགས་ལོ་ རྒྱ་དང་པའི་ཚེས་ ༤ ལུ་འཇམ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༢ པའི་
ཚེས་ ༢༦ ལུ། བསྐྱར་སྤོང་གི་བཀའ་ཤོད་གནང་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ དང་ལེན་རྒྱུ་ལ་མཐུན་མཛད་དགོས་དང་བཅས། རང་ལུགས་
གནམ་ལོ་ཤིང་མོ་ལུགས་ལོ་ རྒྱ་དང་པའི་ཚེས་ ༡༩ ལུ།

(འཛིགས་མང་བཅའ་ཤིང་)
ཚོགས་དཔོན།

- འབྲ ༡. གཞུང་སྐོང་དབུ་ཡིད་པ་མི་མེ་སྟོན་ཚེན་མཚོགས་ལུ། ལྷན་སྟོན།
- ༢. འབྲུག་གི་མི་མེ་མེ་འཛིན་མཚོགས་ལུ། ལྷན་སྟོན།
- ༣. མངའ་བདག་དབང་ཚེན་མཚོགས་ལུ། ལྷན་ལུ་འཛིན།
- ༤. རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྱི་མི་ཡོངས་ལྷན་དབང་ཚེན་ལུ།
- ༥. རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་མི་ཡོངས་ལྷན་དབང་ཚེན་ལུ།

དཀར་ཆག

མཚན་གནས་དང་ འགོ་འཇུག་སྒྲུབ་ཚེས་ ལྷན་ཚད།	༡
༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི།	༡
༢. འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྲེའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༠༥ ཅན་མའི་དོན་ཚན་ ༡༡ པའི་སྟོན་མ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་བརྟུགས་ཡོད་པ།	༡
༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༥ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༡༥༡༽ པ་བརྟུགས་ཡོད་པ།	༡
༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༡
༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་བརྟུགས་ཡོད་པ།	༡
༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༡
༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༡
༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༢༣ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༡
༩. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༢༤ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༡
༡༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༢༤ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༡
༡༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༢༥ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༢༥༽ གཏེ། པ་བརྟུགས་ཡོད་པ།	༣
༡༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༢༥ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༢༥༽ གཏེ། པ་བརྟུགས་ཡོད་པ།	༣
༡༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩༡ (ཀ) པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༣
༡༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩༣ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༣
༡༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩༥ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༣
༡༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩༦ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༤
༡༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩༤ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ བརྟུགས་ཡོད་པ། དོན་ཚན་ ༡༩༤༡༽ པ།	༤
༡༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༩༤ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༤
༡༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༦༠ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༤
༡༩. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༦༥ པའི་སྟོན་མ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ བརྟུགས་ཡོད་པ།	༤
༢༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༧༡ (ཀ) པ་ ཕྱི་རང་བྱུང་ས་འབད་ཡོད་པ།	༥
༢༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༧༡ (ཁ) པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༥
༢༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༧༢ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༥
༢༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༧༢ (ག)པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༥
༢༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༧༢ (ང)པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༥
༢༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༧༢ (ད)པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ།	༥
༢༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ (ཐ)པ་ བརྟུགས་ཡོད་པ།	༥
༢༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༢༠ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ བརྟུགས་ཡོད་པ། དོན་ཚན་ ༡༢༠༡༽ པ།	༦
༢༨. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༢༥ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ བརྟུགས་ཡོད་པ། དོན་ཚན་ ༡༢༥༡༽ པ།	༦
༢༩. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༡༢༤ (ང) བརྟུགས་ཡོད་པ།	༦
༣༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ དོན་ཚན་ ༡༢༠ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་བརྟུགས་ཡོད་པ། དོན་ཚན་ ༡༢༠༡༽ པ།	༦

TABLE OF CONTENT

Title, Commencement and Extent	1
1. This Act shall	1
2. In the Act, new section is inserted before section 11	1
3. In the Act, new section is inserted as section 15 A	1
4. In the Act, Section 22 is amended	1
5. In the Act, new section is inserted after section 22	2
6. In the Act, Section 38 is amended	2
7. In the Act, Section 39 is amended	2
8. In the Act, Section 43 is amended	2
9. In the Act, Section 46 is amended	2
10. In the Act, new section is inserted as section 97A	3
11. In the Act, new section is inserted as section 97B	3
12. In the Act, Section 122 (a) is amended	3
13. In the Act, Section 123 is amended	3
14. In the Act, Section 125 is amended	3
15. In the Act, Section 136 is amended	4
16. In the Act, a new section is inserted after section 154 as section 145A	4
17. In the Act, Section 159 is amended	4
18. In the Act, Section 160 is amended	4
19. In the Act, a new section before section 165 is inserted	4
20. In the Act, section 171(a) is repealed	5
21. In the Act, section 171 (b) is amended	5
22. In the Act, section 172 is amended	5
23. In the Act, section 179 (c) is amended	5
24. In the Act, section 179 (g) is amended	5
25. In the Act, section 179 (h) is amended	5
26. In the Act, section 179 (jj) is amended	5
27. In the Act, a new section is inserted as 180A	6
28. In the Act, a new section is inserted as 185A	6
29. In the Act, a new section is inserted as 189 (d)	6
30. In this Act, a new section is inserted as 190 A	6

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་(འཕྲི་སྟོན) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཚན་མཉམས་

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་ བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༥ ཚན་མཉམས་འཕྲི་སྟོན་མཛད་པ།

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་(འཕྲི་སྟོན) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཚན་མཉམས་འདི་ རང་ལྷན་གསུམ་གནས་ལོ་ཤིང་མོ་ཏཱ་ལོ་ ཟླ་ ༡༠ པའི་ཚེས་ ༡༤ ལུངམ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡༢ པའི་ཚེས་ ༥ ལུ་ འབྲུག་རྒྱལ་བརྒྱུད་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ཆ་འཛོལ་གྲུབ།

མཚན་གནས་དང་ འགོ་འཇུག་སྒྲི་ཚེས་ ལུབ་ཚད།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི།

༡། འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་(འཕྲི་སྟོན) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཚན་མཉམས་ཟེར་བཅོམ་དགོ།

༢། རང་ལྷན་གསུམ་གནས་ལོ་ ཤིང་མོ་ལུག་ལོ་ ཟླ་ ༡ པའི་ཚེས་ ༥ ལུངམ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཟླ་ ༢ པའི་ཚེས་ ༢༤ ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་དགོ།

༣། འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཁྱོན་ཡོངས་ལུ་ལུབ་དགོ།

༢. འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༥ ཚན་མཉམས་འདི་དོན་ཚན་ ༡༡ པའི་སྟོན་མཉམས་ རོན་ཚན་གསལ་པ་བཅུ་གསུམ་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའདི་ འཕྲི་མཐུད་ཀྱི་ཚོགས་ཁང་ཅིག་སྟེ་དགོས་དང་ བམ་ཡང་ཅ་གོལ་གཏང་ནི་མེད།

༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ རོན་ཚན་ ༡༥ པའི་ཤུལ་ལུ་ རོན་ཚན་གསལ་པ་༡༥༡།༡པ་ བཅུ་གསུམ་ཡོད་པ་ དེ་ཡང་།

འབྲུག་མི་ཅིག་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དོན་ལུ་ ལོག་སྟེ་བཅའ་མར་གཏོགས་པ་ཅིན་ དགོངས་ལུ་མ་འབད་བར་ ཡིག་ཚང་འཆང་ཐོག་ལས་འབད་ཚོགས།

༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ ༢༢ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་ལྷན་གྲུབ་པའི་ འདེམས་ངོ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཚུན་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བའི་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་གྲུབ་བྱེད་བཏོན་ནིའི་དོན་ལུ་ འབྲུག་ཚོང་མ་གཉེན་ཚུན་ཚོང་ ཁོ་རའི་འདེམས་ཁྲི་ལས་དགོངས་ལུ་འབད་མི་ཚོགས།

THE NATIONAL COUNCIL (AMENDMENT) ACT OF BHUTAN 2014

An Act to amend the National Council Act of Bhutan 2008;

Parliament of the kingdom of Bhutan do hereby enact the National Council (Amendment) Bill of Bhutan 2014 on the 14th Day of the 10th Month of the Wood Male Horse Year of the Bhutanese Calendar corresponding to the 5th Day of December 2014 as follows:

Title, Commencement and Extent

1. This Act shall;

- a. Be called the National Council (Amendment) Act of Bhutan 2014;
- b. Come into force on the 8th Day of the 1st Month of the Wood Female sheep Year of the Bhutanese Calendar corresponding to the 26th Day of February 2015; and
- c. Extend to the whole of Bhutan.

2. In the Act, new section is inserted before section 11:

The National Council shall be a continuous House and shall not be dissolved at any time.

3. In the Act, new section is inserted as section 15 A:

A member of the National Council intending to participate in the next National Council elections shall not be required to resign and may contest while in office.

4. In the Act, Section 22 is amended as:

A candidate elected to the National Council shall not tender resignation of the seat until a judgment is awarded to prove the legality of the election in cases of electoral disputes.

4. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ རོན་ཚན་ 11 པའི་གྲུལ་ལུ་ རོན་ཚན་གསར་པ་ བཙུགས་ ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་འཇུག་མི་ཅིག་གིས་ གནས་ཡུན་མ་ཚང་པའི་རྟེ་མ་ རྒྱལ་ ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་བཅག་འཇུག་ནང་ལུ་ བཅའ་མར་གཏོགས་ནིའི་རོན་ལུ་ དགོངས་ ལུ་འབད་མི་ཚོགས།

5. **བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ 31 པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་ ཡང་ན་ འདིའི་ཚོགས་རྒྱུང་ཅིག་ནང་ ལ་སྐབ་ནིའི་ཐོབ་དབང་ དང་ ཡང་ན་ མཛད་ཅིམ་ཚུ་ནང་གཉེན་གཏོགས་འབད་ཚོགས་མི་ འཇུག་མི་གང་རུང་ཅིག་ ལུ་ ལ་སྐབ་ནིའི་དལ་དབང་གི་ཐོབ་དབང་ཡོད།

6. **བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ 32 པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

འཇུག་མི་ཅིག་ལུ་ ཁོ་རའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འགན་དབང་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་གནད་དོན་གང་རུང་ཅིག་ལུ་ གཞུང་གིས་གནས་ཚུལ་བྱིན་ནི་དང་ གཞུང་འབྲེལ་ཡིག་ཆ་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་ཚོགས་པའི་ཐོབ་དབང་ཡོད།

7. **བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ 33 པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་འཇུག་མི་ཅིག་གི་བཀག་ཆའི་ཐོབ་དབང་འདི་ འཇུག་མི་ཡོངས་ བསྟོམས་ལས་ གསུམ་དཔུ་གཉིས་ལས་མ་ཉུང་བའི་མོས་མཐུན་བྱུང་བ་ཅིན་ ཐོབ་དབང་ འདི་ཆ་མེད་སྟེ་བཟེ་དགོ།

8. **བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ 36 པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ལས་ འཇུག་མི་ཅིག་འཛིན་བཟུང་ འབད་བ་ དོ་དམ་འོག་བཞག་པ་ རྫོང་གོལ་གཏང་བ་ ཁྲིམས་གཙོད་གྲུབ་པ་ བཙོན་ འཇུག་གྲུབ་པ་ ཡང་ན་ དམ་གོལ་གཏང་བ་ཚུའི་སྐོར་ གནས་ཚུལ་དེ་འཕྲོ་ལས་ཐོབ་ རིའི་ཐོབ་དབང་ཡོད།

5. In the Act, new section is inserted after section 22:

A member of the National Council shall not resign for the purpose of participation in elections to the National Assembly before the expiry of his or her term.

6. In the Act, Section 38 is amended as:

Any member who has the right to speak or otherwise take part in the proceedings of the National Council or any Committee thereof shall have the right to freedom of speech.

7. In the Act, Section 39 is amended as:

A member shall have the right to be provided with information by the Government and to inspect any official document on any matter of relevance in the exercise of his parliamentary mandates.

8. In the Act, Section 43 is amended as:

A member of the National Council shall lose his right of immunity with the concurrence of not less than two-thirds of the total number of members.

9. In the Act, Section 46 is amended as:

The National Council has the right to receive immediate information of the arrest, detention, bail, conviction, imprisonment or release of a member from the concerned authority.

10. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ རོན་ཚན་ 120 པའི་གྲུལ་ལུ་ རོན་ཚན་གསལ་པ་ 120 ཀ།**
པ་ བརྩལ་སྤོང་པ་དེ་ཡང་།

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་གི་བཅར་ཞུགས་འབོད་བཀུག་དང་མདུན་འབྱོར་གྱི་དབང་ཚད།

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་གིས་ ཏུས་ནམ་རང་འབད་རུང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་ ཡང་ན་
ཚོགས་རྒྱུ་གི་མཛད་རིམ་ ཡང་ན་ གོས་བསྐྱར་གྱི་དགོས་མཁོ་ལྟར་དུ་ རྒྱལ་ཡོངས་
ཚོགས་སྡེ་ ཡང་ན་ ཚོགས་རྒྱུ་གི་མདུན་ས་ མི་ངོ་ཅིག་མདུན་འབྱོར་འབད་དགོས་
ཡང་ན་ དེ་བསྐྱར་གྱི་ཡིག་ཚད་ནང་ ཅ་དངོས་ཚུ་ སྤུལ་དགོ་པའི་བཀའ་རྒྱ་གནང་ཚོག།

11. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ རོན་ཚན་ 121 པའི་གྲུལ་ལུ་ རོན་ཚན་གསལ་པ་ 121 ཁ།**
པ་ བརྩལ་སྤོང་པ་དེ་ཡང་།

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་གིས་ ཏུས་ནམ་རང་འབད་རུང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་ ཡང་ན་
ཚོགས་རྒྱུ་གི་མདུན་དུ་ བཅར་ཞུགས་འབད་དགོ་པའི་དགོས་མཁོ་ཤར་ཚེ་ ཁྲི་འཛིན་
གྲིས་ ཚོགས་ཁང་གི་བཀའ་ཐམ་ཐོག་ མི་ངོ་ཅིག་ལུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་ ཡང་ན་
ཚོགས་རྒྱུ་གི་མདུན་འབྱོར་འབད་དགོ་པའི་ཁར་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཚད་ནང་ ཅ་
དངོས་ཚུ་སྤུལ་དགོ་པའི་བཀའ་རྒྱ་གནང་ཚོག།

12. **བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ 122(ཀ) པ་ འཕྲི་སློན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**
སྤྱི་ཚོགས་གྱི་འགོ་འདྲེན།

13. **བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ 123 པ་ འཕྲི་སློན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**
རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་འཕུས་མི་ཅིག་གིས་ ཁྲིམས་གྱི་རོན་ཚན་འཕྲི་སློན་ ཡང་ན་

གོས་ཚད་གྱི་རོན་ལུ་ དབྱད་ཡིག་ ཡང་ན་ སྤྱིར་བཏང་གི་གོས་འཆར་སྤུལ་ཚོག།

14. **བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ 124 པ་ འཕྲི་སློན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**
རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་གིས་ ཁྲིམས་གྱི་རོན་ཚན་འཕྲི་སློན་ ཡང་ན་ གོས་ཚད་གྱི་རོན་

ལུ་ དབྱད་ཡིག་ཅིག་དང་ ཡང་ན་ སྤྱིར་བཏང་གི་གོས་འཆར་ཅིག་ངོས་ལེན་འབད་
ཞེན་མ་ལས་ དེ་བཟུམ་མའི་ཁྲིམས་གྱི་རོན་ཚན་འཕྲི་སློན་ ཡང་ན་ གོས་ཚད་གྱི་རོན་ལུ་
དབྱད་ཡིག་ཅིག་དང་ ཡང་ན་ སྤྱིར་བཏང་གི་གོས་འཆར་སྤུལ་ཡོད་མི་གུ་ རྒྱལ་ཡོངས་
ཚོགས་སྡེ་གིས་ གོས་བསྐྱར་འབད་དེ་ ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་དགོ།

10. In the Act, new section is inserted as section 97A:

Power of the National Council to compel Attendance and Production

The National Council may at all times command and compel the attendance before the National Council, or before any Committee, of such persons and the production of such papers and items as the National Council or Committee deems necessary for any of its proceedings or deliberations.

11. In the Act, new section is inserted as section 97B:

Whenever the National Council requires the attendance of a n y person before the National Council or before any Committee, the Chairperson may issue a warrant, directed to that person named in the order of the House, requiring the attendance of such person before the National Council or Committee, and the production of such papers and items as are ordered.

12. In the Act, Section 122 (a) is amended as:

Parliamentary initiative;

13. In the Act, Section 123 is amended as:

A member of the National Council may either submit a Bill or general proposal seeking amendment of a section of law, or a decision.

14. In the Act, Section 125 is amended as:

After the National Council admits introduction of a Bill or general proposal seeking amendment of a section of the law or a decision, such Bill or general proposal seeking amendment of a section of the law or decision is then debated and put to vote of the National Council.

15. In the Act, Section 136 is amended as:

A member requesting for an oral reply to a question must write the words “for oral reply” on the notice of the question delivered to the Secretary General and if such words are not noted on the question, it shall be placed on the list of questions for written answers.

16. In the Act, a new section is inserted after section 154 as section 145A:

To enable the Committees to discharge their functions efficiently and effectively, each committee shall be provided with a committee Secretary, a Legal Assistant and a Draftsperson with adequate equipments and befitting office space.

17. In the Act, Section 159 is amended as:

The Secretariat shall draw up records of proceedings at each sitting of the National Council which shall be known as the Official Report of the National Council.

18. In the Act, Section 160 is amended as:

The Official Report of the National Council shall contain all the items of business taken up by the National Council and the verbatim records shall be maintained in digital sound or print format.

19. In the Act, a new section before section 165 is inserted:

Non-Partisanship

A member of the National Council shall neither be influenced by any political party in the performance of his/her function nor or will he/she campaign for any political party or candidate.

༡༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ ༡༡༡ (ཀ) པ་ ཕྱིར་དབྱུངས་འབད་ཡོད།
༡༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ ༡༡༡ (ཁ) པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།
སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་བཟོ་བའི་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ ཡང་ན་ ཁྲི་འཛིན་གྱི་གནང་བ་ལྷན་མི་
དང་འཁྲིལ་ཏེ་མ་གཏོགས་ ལྷན་མི་ལུ་ཚོགས་ཚུང་དང་ལྷན་ཚོགས་ དེ་ལས་ བཀོད་
ཚོགས་སོ་སོའི་འཕྲུལ་མི་འབད་མི་ཚོག
༡༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ ༡༡༢ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།
འཕྲུལ་མི་ཚེག་གིས་ ཕྱི་རྒྱལ་ཁབ་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་གཞུང་སྐྱོང་ལུ་མ་ལེན་པའི་ཏེ་མ་
ཁྲི་འཛིན་ལུ་སྟོན་སྟོན་འབད་དགོ། འདི་བཟུམ་མའི་གཞུང་སྐྱོང་ལུ་འདི་ འཕྲུལ་མི་ཚེག་
གིས་ལེན་རུང་དང་མ་རུང་སྐྱོང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྱིའི་ཁྲི་འཛིན་གྱིས་གོས་ཐག་ཚོད་
དགོ།
༡༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ ༡༡༤ (ག)པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།
ཁྲི་འཛིན་གྱི་གནང་བ་མེད་པ་ བཞུགས་རིམ་སྐོ་བསྐྱུ་ཐོག་གནང་ཡོད་པའི་ མཛད་རིམ་
ཚུ་དཔར་བསྐྱུན་འབད་བ།
༡༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ ༡༡༤ (ཅ)པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།
ཁྲི་འཛིན་ ཡང་ན་ ཚོགས་ཚུང་གི་བཀའ་རྒྱུ་ལུ་མ་ཉན་པ།
༡༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་ ༡༡༤ (ཉ)པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།
རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྱིའི་ ཡང་ན་ དེའི་ཚོགས་ཚུང་ནང་གྲལ་གཏོགས་ཀྱི་དོན་ལུ་འབོད་
འགྲུག་ འབད་ཡོད་པའི་མི་ཚེག་ལུ་ བར་རྒྱུན་ ཡང་ན་ འདོད་དབང་བཙོང་བ།
༡༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་གསར་པ་ (ཐཐ)པ་ བཞུགས་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།
རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྱིའི་ འཕྲུལ་མི་ ཡང་ན་ ཚོགས་ཚུང་ཚེག་གིས་ དགོ་འདོད་བསྐྱེད་
པའི་གནས་ཚུལ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ཚེག་ལས་ལེན་མ་འབད་བ།

20. **In the Act, section 171(a) is repealed.**
21. **In the Act, section 171 (b) is amended as:**
Simultaneously belong to different Committees, commissions or boards except as otherwise provided by law made by Parliament, or on the approval of the Chairperson.
22. **In the Act, section 172 is amended as:**
A member shall before receiving foreign and international awards inform the Chairperson. The Chairperson of the National Council shall decide whether the award in question can be accepted by the member.
23. **In the Act, section 179 (c) is amended as:**
Publication of proceedings of the close door sittings, without the permission of the Chairperson;
24. **In the Act, section 179 (g) is amended as:**
Disobedience to orders of the Chairperson or a Committee;
25. **In the Act, section 179 (h) is amended as:**
Obstructing or molesting any person summoned for his attendance in the National Council or its Committee;
26. **In the Act, section 179 (jj) is amended as:**
Refusing to present information or document that has been requested by a Member or Committee of the National Council.

༡༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ རོན་ཚན་ ༡༡༠ པའི་གྲུལ་ལུ་ རོན་ཚན་གསལ་རལ་ བཅུགས་ ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

རོན་ཚན་༡༡༠༡༡ །པ།

མི་ངོ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁེ་དབང་འགལ་སྐྱེན་ཁྲིད་པའི་ཉེས་པ་ འདི་ཡང་ གཞོན་འགལ་གྱི་ཉེས་སྐྱེན་ཨིན་པར་བཅི་དགོས་དང་ མི་ངོ་ཅིག་ལུ་ མཐོ་ཤོས་ ལོ་ངོ་ལྗོངས་ཆ་ཉུང་ཤོས་གྱི་ཉེས་ཆད་པོ་ག།

༡༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ རོན་ཚན་ ༡༡༥ པའི་གྲུལ་ལུ་ རོན་ཚན་གསལ་རལ་ བཅུགས་ ཡོད་པ་དེ་ ཡང་།

རོན་ཚན་༡༡༥༡༡ །པ།

ཚོགས་སྡེའི་དབང་ཚད་།
རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེ་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་བཀོད་པའི་ གཞོན་འགལ་གང་རུང་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་དང་ འདི་ནང་ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཉེས་བྱ་ཚུ་ སྦྱར་འཇུག་འབད་ཚོག་ པའི་དབང་ཚད་ཡོད།

༡༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་ཚན་གསལ་རལ་ ༡༡༩ (ང)བཅུགས་ཡོད་པ་ དེ་ཡང་།

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་འཇུག་མི་ཚུ་ འཛོན་ཐངས་ཅན་དང་ རོན་སླིན་ཅན་སྡེ་ ལུག་ལུ་ གནང་ནི་དོན་ལུ་ ཉུང་ཤོས་རང་ ཞིབ་འཚོལ་ལས་རོགས་པ་གཅིག་དང་ འོས་ལྷན་རྒྱབ་ སྐྱར་གྱི་ལས་གཞུང་གི་ མཐུན་རྐྱེན་ དེ་ལས་ མཁོ་ཚད་ལྷན་པའི་ཡིག་ཚང་ཚུ་བྱིན་དགོ།

༡༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ རོན་ཚན་ ༡༢༠ པའི་གྲུལ་ལུ་ རོན་ཚན་གསལ་རལ་ བཅུགས་ ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

རོན་ཚན་༡༢༠༡༡ །པ།

འཇུག་མི་ཚུ་གིས་ ཁོང་རའི་སྤྱི་ཚོགས་གྱི་འགན་ཁུར་འབག་པའི་སྐབས་ རྩང་ཆེན་ཡིག་ ཚང་གི་ ལས་བྱེད་པ་ཚུ་གིས་ གོ་གསལ་རམ་དང་རྒྱབ་སྐྱར་འབད་དགོ།

27. **In the Act, a new section is inserted as 180A:**
The penalty for breach of privileges by any person under this Act is guilty of an offence and liable to a maximum fine of five years minimum wage.
28. **In the Act, a new section is inserted as 185A:**
Competence of the Council
The National Council is fully competent to judge any offence provided for in this Act and to apply the penalties prescribed therein.
29. **In the Act, a new section is inserted as 189 (d):**
To enable the members of the National Council to discharge their functions efficiently and effectively, each member shall be provided with at least one research assistant, adequate supporting staff, equipment and befitting office space.
30. **In this Act, a new section is inserted as 190 A:**
The Secretariat staff shall aid and assist the members in carrying out their duties of the Parliament.

